ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. novembra 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa časť 1 prílohy E k smernici Rady 92/65/EHS, pokiaľ ide o vzor veterinárneho osvedčenia pre zvieratá z poľnohospodárskych podnikov

[oznámené pod číslom K(2010) 7640]

(Text s významom pre EHP)

(2010/684/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajíčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v oddiele I prílohy A k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva [1], a najmä na jej článok 22,

keďže:

(1) V článku 10 smernice 92/65/EHS sú stanovené požiadavky na zdravie zvierat, ktorými sa riadi obchod so psami, s mačkami a fretkami.

(2) V časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS sa stanovuje vzor veterinárneho osvedčenia na obchodovanie so zvieratami z poľnohospodárskych podnikov vrátane psov, mačiek a fretiek.

(3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 [2] sa stanovujú veterinárne požiadavky uplatniteľné na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a pravidlá uplatňujúce sa na kontroly takéhoto premiestňovania. Toto nariadenie sa vzťahuje na premiestňovanie druhov spoločenských zvierat uvedených v jeho prílohe I v rámci členských štátov alebo z tretích krajín. Psy, mačky a fretky sú uvedené v častiach A a B danej prílohy.

(4) Požiadavky stanovené v nariadení (ES) č. 998/2003 sa líšia v závislosti od toho, či sú spoločenské zvieratá premiestňované medzi členskými štátmi, alebo z tretích krajín do členských štátov. Okrem toho sa požiadavky takýchto premiestňovaní z tretích krajín ďalej líšia podľa toho, či sú tretie krajiny uvedené v oddiele 2 časti B prílohy II k uvedenému nariadeniu, alebo či sú uvedené v časti C uvedenej prílohy.

(5) Aby sa zabránilo komerčnému premiestňovaniu, ktoré je podvodne maskované ako nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat v zmysle nariadenia (ES) č. 998/2003, v článku 12 uvedeného nariadenia sa stanovuje, že požiadavky a kontroly stanovené smernicou 92/65/EHS sa majú vzťahovať na premiestňovanie viac ako piatich zvierat v prípade, že sú do Únie privezené z tretej krajiny, ktorá nie je v zozname tretích krajín uvedenom v oddiele 2 časti B prílohy II k uvedenému nariadeniu.

(6) Aby sa zabránilo tým istým praktikám a aby sa zabezpečilo jednotné uplatňovanie nariadenia (ES) č. 998/2003, v nariadení Komisie (EÚ) č. 388/2010 zo 6. mája 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003, pokiaľ ide o maximálny počet spoločenských zvierat určitých druhov, ktoré môžu byť predmetom nekomerčného premiestňovania [3], sa stanovuje, že ak sa do členského štátu dováža viac ako päť psov, mačiek a fretiek z iného členského štátu alebo tretej krajiny uvedenej v oddiele 2 časti B prílohy II k nariadeniu (ES) č. 998/2003, uplatňujú sa tie isté pravidlá.

(7) V osvedčení stanovenom v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS, zmenenej a doplnenej rozhodnutím Komisie 2010/270/EÚ [4], sa zohľadňujú ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 388/2010.

(8) Skúsenosti s uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 388/2010 ukázali, že ustanovenia uvedeného nariadenia v určitých prípadoch neprimerane ovplyvňujú premiestňovanie obmedzeného počtu psov, mačiek a fretiek, ktoré sa premiestňujú často alebo ktoré sa na nekomerčné účely premiestňujú v počtoch väčších ako päť s cieľom zúčastniť sa na určitých športových podujatiach alebo prehliadkach.

(9) Pre tieto prípady je vhodné zaviesť obdobie platnosti veterinárnych osvedčení, ktoré je dlhšie ako obdobie platnosti veterinárnych osvedčení vydaných pre iné druhy podľa vzoru stanoveného v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS.

[1] Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54.
[2] Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 114, 7.5.2010, s. 3.
[4] Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 56.

(10) V nariadení Komisie 2004/824/ES z 1. decembra 2004 o zavedení vzorového veterinárneho osvedčenia pre psov, mačky a fretky pri ich nekomerčnom premiestňovaní z tretích krajín do krajín Spoločenstva [1] sa stanovuje, že veterinárne osvedčenie stanovené v prílohe k uvedenému nariadeniu platí pri premiestňovaní v rámci Únie počas obdobia štyroch mesiacov od dátumu jeho vydania alebo do dátumu skončenia doby účinnosti očkovania proti besnote, podľa toho, ktorý dátum nastane skôr.

(11) V záujme konzistentnosti právnych predpisov Únie je vhodné, aby platnosť osvedčení pre psov, mačky a fretky, stanovených v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS bola rovnaká ako platnosť osvedčenia stanoveného v prílohe k rozhodnutiu 2004/824/ES.

(12) Smernica 92/65/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS sa nahrádza textom prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 10. novembra 2010

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

[1] Ú. v. EÚ L 358, 3.12.2004, s. 12.

PRÍLOHA

„Časť 1 – Veterinárne osvedčenie na obchodovanie so zvieratami z poľnohospodárskych podnikov (kopytníky, vtáky, zajacovité, psy, mačky a fretky)

92/65 EI

EURÓPSKA ÚNIA **Osvedčenie pre obchod v rámci Únie**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

I.1. Odosielateľ
Názov
Adresa
PSČ

I.2. Referenčné číslo osvedčenia | I.2.a. Miestne referenčné číslo

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Názov
Adresa
PSČ

I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych osvedčení | Číslo(-a) sprievodných dokladov

I.7.

I.8. Krajina pôvodu | Kód ISO

I.9. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.10. Krajina určenia | Kód ISO

I.11. Región (oblasť) určenia | Kód

I.12. Miesto pôvodu
Poľnohospodársky podnik ☐
Názov | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto určenia
Poľnohospodársky podnik ☐ Schválený orgán ☐ Prevádzkareň ☐
Stanica pre spermu ☐ Tím pre embryá ☐ Iné ☐
Názov | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.14. Miesto nakládky
PSČ

I.15. Dátum a čas odchodu

I.16. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Cestné vozidlo ☐ Iné ☐
Identifikácia

I.17. Transportér
Názov | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.18. Opis komodity

I.19. Kód komodity (kód KN)

I.20. Počet/Množstvo

I.21.

I.22. Počet balení

I.23. Číslo plomby/nádoby

I.24.

I.25. Komodity sú osvedčené na:
Chov ☐ Výkrm ☐ Umelá reprodukcia ☐ Zabitie ☐ Spoločenské zvieratá ☐ Schválený orgán ☐

I.26. Tranzit cez tretiu krajinu ☐
Tretia krajina | Kód ISO
Výstupný priechod | Kód
Vstupný priechod | Číslo HIS

I.27. Tranzit cez členské štáty ☐
Členský štát | Kód ISO
Členský štát | Kód ISO
Členský štát | Kód ISO

I.28. Vývoz ☐
Tretia krajina | Kód ISO
Výstupný priechod | Kód

I.29. Odhadovaný čas cesty

I.30. Plán cesty
Áno ☐ Nie ☐

I.31. Označenie komodít

Druh (vedecký názov)	Identifikačný systém	Identifikačné číslo	Pohlavie	Vek	Počet/Množstvo

EURÓPSKA ÚNIA

92/65 EI Zvieratá z poľnohospodárskych podnikov (kopytníky, vtáky, zajacovité, psy, mačky a fretky)

Časť II: Osvedčovanie

II.	**Informácie o zdravotnom stave**	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár[1]/veterinárny lekár, zodpovedný za prevádzkareň pôvodu a schválený príslušným orgánom[1], potvrdzujem, že:

buď ([1]) [II.1 v čase kontroly boli uvedené zvieratá spôsobilé na prepravu po plánovanej ceste v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005.]

alebo ([1]) [II.1 že v čase kontroly boli psy[1]/mačky[1]/fretky[1] spôsobilé na prepravu;]

II.2. sú splnené podmienky uvedené v článku 4 smernice Rady 92/65/EHS[2].

buď ([1]) [II.3 prežúvavec/prežúvavce[1]/*Suidae*[1] okrem toho/tých, na ktorého/ktoré sa vzťahuje smernica Rady 64/432/EHS[1] alebo smernica Rady 91/68/EHS[1]

a) patrí/patria k druhom .....;

b) v čase vyšetrenia nepreukazuje(-ú) klinické príznaky žiadnej z nákaz, na ktoré je/sú vnímavý(-é),

c) pochádza(-jú) zo stáda[1]/z poľnohospodárskeho podniku[1] bez úradne potvrdeného výskytu tuberkulózy[1]/bez úradne potvrdeného výskytu brucelózy[1] alebo zo stáda[1]/z poľnohospodárskeho podniku[1] bez výskytu brucelózy[1]), na ktorý sa nevzťahujú obmedzenia klasického moru ošípaných, alebo z poľnohospodárskeho podniku, v ktorom sa, s negatívnymi výsledkami, podrobil/podrobili testu/testom stanovenému(-ým) v článku 6 ods. 2 písm. b) smernice Rady 92/65/EHS.]

alebo ([1]) [II.3 vtáky, okrem tých, ktoré sú uvedené v smernici Rady 2009/158/ES

a) spĺňajú požiadavky článku 7 smernice Rady 92/65/EHS a

b) v čase vyšetrenia nepreukazujú klinické príznaky žiadnej z nákaz, na ktoré sú vnímavé.]

alebo ([1]) [II.3 zajacovité

a) spĺňajú požiadavky článku 9 smernice Rady 92/65/EHS a

b) v čase vyšetrenia nepreukazujú klinické príznaky nákazy.]

alebo ([1]) [II.3 psy[1]/mačky[1]/fretky[1] sa do 24 hodín od odoslania podrobili klinickému vyšetreniu, ktoré vykonal veterinárny lekár schválený príslušným orgánom, a týmto vyšetrením sa preukázalo, že zdravotný stav zvierat je dobrý

a *buď* ([1]) [v súlade s článkom 10 ods. 2 smernice Rady 92/65/EHS spĺňajú požiadavky stanovené v článkoch 5 a 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003.]

alebo ([1]) [v súlade s článkom 10 ods. 3 smernice Rady 92/65/EHS spĺňajú požiadavky stanovené v článkoch 5 a 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003.]

alebo ([1]) [v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 388/2010 spĺňajú požiadavky stanovené v článku 10 ods. 2 smernice Rady 92/65/EHS, ak je celkový počet spoločenských zvierat premiestnených na nekomerčné účely vyšší ako päť.]

alebo ([1]) [v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 388/2010 spĺňajú požiadavky stanovené v článku 10 ods. 3 smernice Rady 92/65/EHS, ak je celkový počet spoločenských zvierat premiestnených na nekomerčné účely do Írska, na Maltu, do Spojeného kráľovstva alebo Švédska vyšší ako päť.]

II.4 Za dodatočné záruky, pokiaľ ide o nákazy uvedené v zozname v prílohe B[3] k smernici Rady 92/65/EHS, sa považujú tieto: ([1])

nákaza	rozhodnutie
nákaza	rozhodnutie
nákaza	rozhodnutie

II.5 Toto osvedčenie je platné do ..... ([4])

Poznámky

Časť I:

— Kolónky I.1 až I.4, I.8, I.20, I.25 a I.31: Vyžadované v prípade nekomerčného premiestňovania viac ako piatich psov, mačiek a fretiek

— Kolónka I.6: Číslo(-a) sprievodných dokladov: CITES, ak sa vyžaduje.

— Kolónka I.19: Použite príslušný kód HS: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Kolónka I.31: Identification: Identifikácia: vždy, keď je to možné, sa musí použiť samostatná identifikácia, len v prípade malých zvierat možno použiť identifikačnú šaržu.

EURÓPSKA ÚNIA **92/65 EI Zvieratá z poľnohospodárskych podnikov (kopytníky, vtáky, zajacovité, psy, mačky a fretky)**

II. **Informácie o zdravotnom stave**	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Časť II:

(1) Nehodiace sa prečiarknite.
(2) Neuplatňuje sa na psy, mačky a fretky.
(3) žiadosť členského štátu, ktorý využíva výhody dodatočných záruk v zmysle právnych predpisov Únie.
(4) Obdobie platnosti tohto osvedčenia je 10 dní od dátumu vydania s výnimkou psov, mačiek a fretiek, v prípade ktorých je osvedčenie platné štyri mesiace alebo do dátumu skončenia doby účinnosti očkovania proti besnote, ako sa uvádza v oddiele IV pasu, podľa toho, ktorý dátum nastane skôr.

— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na osvedčení.

Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor

Meno (veľkými tlačenými písmenami): Funkcia a titul:

Miestna veterinárna jednotka: Číslo miestnej veterinárnej jednotky:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:“